

裁军谈判会议

CD/1158
22 July 1992

CHINESE
Original: ENGLISH

1992年7月20日美利坚合众国代表致裁军谈判会议主席的信件，转交布什总统1992年7月13日发布的关于不扩散问题主动倡议的声明，以及白宫发布的两份有关概况介绍

我有幸向您转交布什总统7月13日发布的关于不扩散问题主动倡议的声明，以及白宫发布的两份有关概况介绍。

谨请您采取适当措施将该声明及所附概况介绍作为裁军谈判会议正式文件登记，并向所有成员国代表团及参加裁谈会工作的非成员国散发。

美利坚合众国驻裁军谈判会议代表
(签名): 斯蒂芬 J. 莱多格

概况介绍

1992年7月13日

白宫新闻秘书处
缅因州，肯纳邦克波特

总统声明

几周以前，鲍里斯·叶利钦总统和我商定了自原子时代开始以来影响最深远的核武器裁减方案。然而，就在我们自己的武库缩小之时，生产或获得大规模毁灭性武器及其运载工具能力的扩散却对美国的国家安全利益和世界和平构成日益严重的威胁。在一个地区紧张局势可能出人意料地爆发为战争的世界上，这些武器可能具有毁灭性的后果。

这就是为什么本政府为了阻止这些可怕武器的扩散进行了如此坚决的斗争。我们骄傲地回顾记录在案的各种扎扎实实的成就。《核不扩散条约》缔约国数量有了增加。导弹技术控制制度和澳大利亚集团扩充了其成员数量，并增强了它们对有助于研制导弹及化学和生物武器的贸易的控制。我们加紧了对不扩散出口的控制，其他各国也正仿效我们已看到拉丁美洲、朝鲜半岛和中东在建立和加强地区军备控制安排方面取得了显著的进展。

然而我们还必须做得更多。对这些武器的需求一直存在，关键技术的新供应者正在出现。单靠出口控制不能够给扩散贴上严密的封条。在技术进步和贸易放宽的时代，我们必须利用我们所拥有的全部政治、安全、情报和其他手段。

因此，我今天公布一套原则，在今后数年内指导我们的不扩散努力，并指示采取一系列步骤，以补充我们现有的各种努力。这些步骤包括停止生产用于核爆炸目的钚和高浓缩铀的决定，以及许多加强国际行动的提议，用以反对那些助长大规模毁灭性武器及其运载工具扩散的人。

虽然这些步骤将加强防止扩散的屏障，但要想取得成功还需要我们努力工作，有时需要我们作出艰难的选择。但是，美国决心始终不渝地在阻止对我们的未来投下阴影的技术和武器扩散的国际努力中发挥领导作用。

概况介绍

1992年7月13日

白宫新闻秘书处
缅因州，肯纳邦克波特

关于不扩散问题的主动倡议

总统注意到“生产或获得大规模毁灭性武器及其运载工具能力的潜在扩散对美国的国家安排利益构成日益严重的威胁”，他今天宣布了一项全面的主动倡议，以支持美国的各种努力，防止此种能力的扩散和阻止此类武器的任何使用。该主动倡议力求在一个总的构架内综合各项新的和现有的政策，以便在今后数年内用以指导美国的不扩散政策。

指导原则

首先，美国将依靠现有的全球性反扩散准则，并尽可能予以加强和扩大。

第二，美国将把特别的努力集中于扩散的危险仍很严重的地区，特别是中东、波斯湾、南亚和朝鲜半岛。

第三，美国的不扩散政策将谋求得到尽可能广泛的多边支持，同时继续在关键问题上显示领导能力。

第四，美国将运用所有可用的各种政治、外交、经济、情报、地区安全、出口控制和其他手段处理扩散问题。

政策目标

核材料

• 核材料生产 美国将不生产用于核爆炸目的的钚或高浓缩铀。这一措施意在鼓励如中东、南亚等紧张局势地区各国采取类似行动，正如1991年5月中东军

备控制主动倡议所提议的那样。美国将进一步谋求多边支持各种具体措施,以阻止在南亚、朝鲜半岛或其他会增加扩散危险的地区生产或获得可用于武器的核材料。

多边行动

- 遵守国际不扩散准则。美国在发展其合作和技术转让关系时,将考虑到其他国家在关键的国际不扩散准则方面的表现,并就类似办法同朋友和盟国磋商。
- 强制执行国际不扩散准则。美国将同朋友和盟国磋商采取何种国际行动对付严重违反国际准则的事项,例如,转让任何大规模毁灭性武器或关键的武器设施、违反安全保障协定或经确认的使用核武器、化学武器和生物武器。这些行动可包括联合国安全理事会的禁运或视察、帮助遭受此种武器攻击的受害者、对故意助长扩散的个人适用引渡协定或移民限制。
- 支持特别视察和武器销毁。美国将同朋友和盟国磋商,审查设立多边基金的努力,以便在必要时支持特别视察制度和帮助各国销毁现有武器储存。
- 协调出口控制。美国将倡导协调的不扩散出口控制清单及其执行,包括供应者之间达成一项协议,不相互破坏彼此的出口限制决定。

区域努力

- 有针对性的办法。美国将把特别的努力集中于南亚、波斯湾、中东和朝鲜半岛的扩散危险,包括努力实现建立信任措施、视察制度和采用其他经济、政治和与安全有关的措施。
- 前苏联。美国将继续同俄罗斯和其他的新国家一道工作,争取实现下列目标:
 - 执行所有有关的国际协定,如《不扩散条约》、《生物武器公约》以及开放供签署后的《化学武器公约》。
 - 有效的内部说明和实际保护,以防止与核有关的材料和设备被盗或被转移。
 - 根据现有多边制度,对化学、生物、核和导弹技术实行有效的出口控制,包括通过适当的法律和法规,以及对出口商及海关和执法官员进行

教育。

- 安全可靠地拆除核弹头,有效地控制核武器材料。
- 创造机会,使武器科学家和工程师将其才能转用于和平的事业。
- 只要俄罗斯完全遵守《生物武器公约》,考虑帮助拆除或销毁俄罗斯的生物武器设施或帮助将这些设施转为生产疫苗和其他药品。

全球准则

- 《化学武器公约》 美国重申其承诺,使化学武器公约在今年内缔结,呼吁所有各国争取成为初始签字国。
- 《不扩散条约》和《特拉特洛尔科条约》 美国将谋求在1995年无限期地延长《不扩散条约》,谋求《特拉特洛尔科条约》1993年全面生效。
- 国际原子能机构 美国将同其他国家一道,努力加强国际原子能机构,支持安全保障预算的必要增加。
- 《生物武器公约》 美国将继续敦促普遍加入《生物武器公约》,敦促更多地支持各方在1991年审查会议上商定的建立信任措施。
- 导弹技术控制制度 美国重申导弹技术控制制度各伙伴的呼吁,呼吁各国政府将导弹技术控制制度指导方针作为其国家政策的一部分。

情报

- 不扩散中心 情报部门,包括新设立的不扩散中心将更加支持国际不扩散制度,将谋求扩大具有丰富经验并经过良好训练的专家的队伍,致力于不扩散任务。

概况介绍

1992年7月13日

白宫新闻秘书处
缅因州，肯纳邦克波特

现有的不扩散努力

- 《核不扩散条约》 在过去的一年，中国、南非、拉脱维亚、立陶宛、爱沙尼亚和其他新的缔约国使《不扩散条约》成员国数量达到了149个。法国不久将成为缔约国。在里斯本签署的裁减战略武器会谈议定书中，白俄罗斯、哈萨克斯坦和乌克兰同意作为非核武器国家加入《不扩散条约》。
- 国际原子能机构 国际原子能机构确认其有权对未申明的核设施进行“特别视察”。阿根廷和巴西改变了其长期所持的立场，全面采用国际原子能机构的安全保障。在拖延多年之后，北朝鲜最终履行了其《不扩散条约》的义务，批准了国际原子能机构安全保障协定并接受国际原子能机构的视察。
- 核供应者集团 1992年4月，27个核供应者集团成员国议定将核出口控制扩大及于双重用途项目，将国际原子能机构的全面安全保障作为新的重大核供应的一个条件。
- 导弹技术控制制度 导弹技术控制制度将其成员数量扩大到了22个，更新了其出口控制清单，并商定将其重点扩大到打算用于运载大规模毁灭性武器的任何导弹。中国、阿根廷和以色列已保证遵守导弹技术控制制度的指导方针。
- 加强的控制扩散主动倡议 根据加强的控制扩散主动倡议，美国扩大了其出口控制，以包括已确定的所有50种化学武器前体、同化学和生物武器制造有关的双重用途设备、整个的化工厂、以及对化学或生物武器或导弹方案有益的援助。
- 加强的国家出口控制 有好几个供应国已加强了其国内出口控制法律和执法机制。有几个国家通过了类似于我国加强的控制扩散主动倡议的法律或法规，限制其公民协助核、化学、生物或导弹方案。
- 澳大利亚集团 澳大利亚集团将其成员数量扩大到了22个，并效法美国，将其出

口控制扩大到包括50种化学武器前体和同化学武器有关的双重用途设备。该集团刚刚通过了一个生物组织、毒素和设备的多边控制清单。

- 中东军备控制主动倡议 1991年5月,总统在五大常规武器供应国--美国、联合王国、法国、俄罗斯和中国之间发起了一个进程。这五国在10月商定遵守在常规武器转让方面力行克制和交流信息等指导方针。1992年5月,这五国商定了有关大规模毁灭性武器出口的临时指导方针。根据中东和平进程,23个代表团(包括以色列和12个阿拉伯国家)于1992年5月齐聚华盛顿,讨论地区安全和军备控制问题。
- 联合国 联合国特别委员会和国际原子能机构在伊拉克进行了39次视察,查明并开始销毁成千上万的化学武器,销毁导弹生产设备和150多枚导弹,揭露了一个广泛的核武器方案,并监督销毁了各种同核武器有关的设施。
- 拉丁美洲 除了全面采用国际原子能机构的安全保障之外,阿根廷和巴西同智利一道在其本国内禁止化学和生物武器。

XX XX XX XX XX